Roadstar®
AUDIO VIDEO

SUPER SLIM PORTABLE CD PLAYER WITH 50" ANTI-SHOCK PROTECTION AND ANTI-ROLLING

PCD-5451

Instruction manual

Bedienungsanleitung

Manuel d'instructions

Manuale d'istruzioni

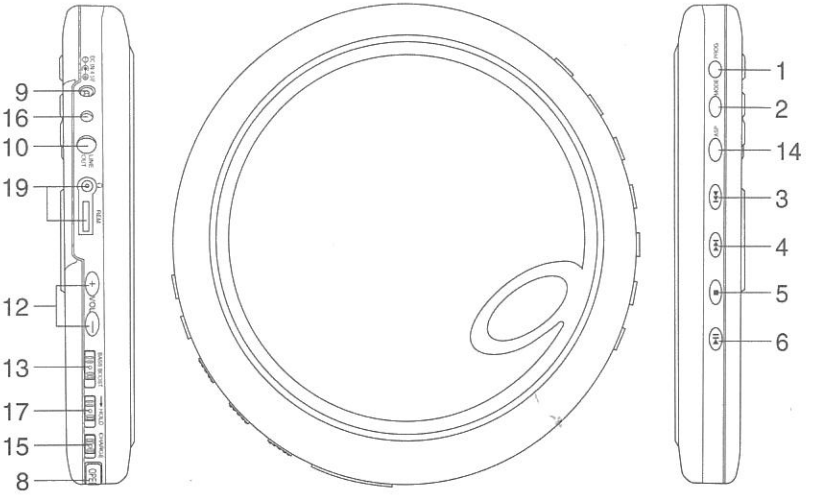
Manual de instrucciones

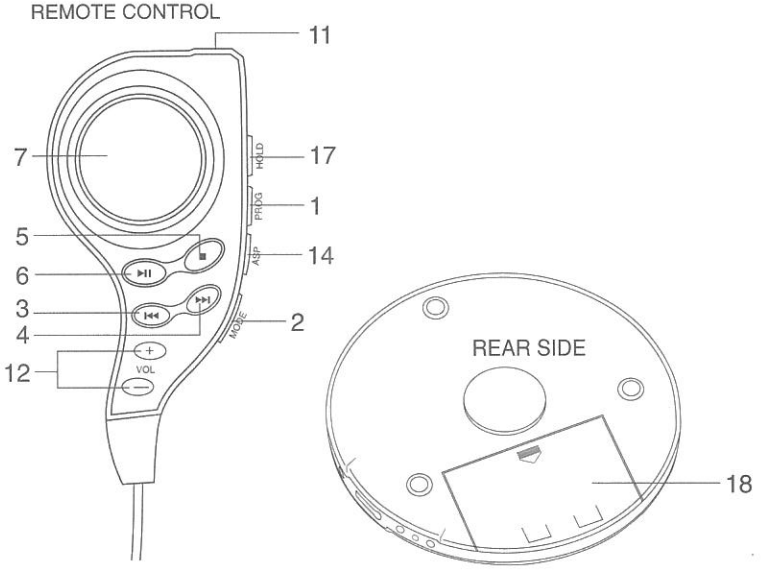
Manual de instruções

Roadstar AUDIO VIDEO is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland All right reserved

CE

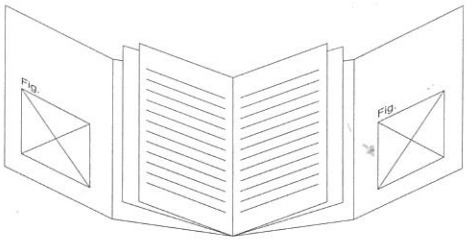
PCD-5451


9
16
10
19
12
13
17
15
8
1
2
14
3
4
5
6


REMOTE CONTROL
11
7
5
6
3
4
12
17
1
14
2
HOLD
PROG
A-P
MODE
VOL
REAR SIDE
18

INDEX

English	Page	1
Deutsch	Page	7
Français	Page	13
Italiano	Page	19
Español	Page	25
Português	Page	31



- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control.
  Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment.
  Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.

- Votre nouvel appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreaux tests ROADSTAR. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction.
  Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Conservez-le à portée de main à fin de référence ultérieure.

- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR.
  Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparado. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.

- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR-Qualitätsvorschriften gefertigt.
  Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörgenuss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

- Il vostro nuovo apparecchio è stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualitá ROADSTAR.
  Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto.
  Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.

- Seu novo aparelho foi construido e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR.
  Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão.
  Antes de usar esta unidade é necessário ler com atenção este manual de instruções pare que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.

WARNINGS

The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

The lightening flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

CLASS 1 LASER PRODUCT

This unit employs a laser. Only a qualified service person should remove the cover or attempt to service this device, due to possible eye injury.

Invisible laser radiation when the unit is opened or interlocks defeated. Avoid exposure to laser beam. Use of controls, adjustments or procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

This unit must not be exposed to moisture or rain.

Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.

Make sure all batteries are inserted according to the proper polarity. Do not mix old batteries with new ones.

If the unit is not used for a long period of time (more than 1 month), remove all batteries from their compartment to avoid possible leaking.

ATTENTION!

Extended listening at high volumes can cause damages to hearing.

PCD-5451
Portable CD Player with Digital Anti-shock System (50 seconds buffer) and Anti-Rolling.

TABLE OF CONTENTS

- Functions and Controls
- Power Supply
- Connections
- Earphones with volume control
- CD Playback
- Locating a Particular Track or Point of the Track
- Repeat Playback
- Intro
- Random
- Programmed Playback
- Special Functions
- Maintenance
- Specifications

FUNCTIONS AND CONTROLS

1. PROGRAM button
2. PLAY MODE button
3. SKIP/SEARCH backward button
4. SKIP/SEARCH forward button
5. STOP button (Auto Power Off)
6. PLAY/PAUSE button (Auto Power On)
7. LCD display
8. CD Door Open button
9. DC 4.5 V INPUT socket
10. LINE-OUT socket
11. HEADPHONE socket
12. VOLUME control knob
13. DYNAMIC BASS BOOST switch
14. ANTI-SHOCK button
15. CHARGE switch
16. CHARGE indicator
17. HOLD button
18. BATTERY Compartment
19. REMOTE CONTROL socket

POWER SUPPLY

Use with rechargeable batteries (included)

1. Disconnect the AC/DC adaptor from the wall outlet if it is being connected to the unit.
2. Open the battery compartment door, located on the bottom of the unit, by sliding the door and lift it up. (Do not remove the battery door).
3. Insert the supplied 2 x 1.2V /Ni-MH (Rectangular type) batteries, following the correct polarity, as indicated on the unit.
4. Close the battery compartment door.

5. Insert the DC plug, at the end of the AC/DC adaptor cord, into the DC 4,5 V INPUT socket located on the back of the unit.
6. Connect the AC/DC adaptor into a 230V ~ 50Hz AC power outlet.
7. Move the CHARGE SWITCH (15) to ON to start recharging function. The red CHARGE indicator (16) will light indicating that the rechargeable batteries are being charged.
8. After 15 hours of charging unplug the AC/DC adaptor from the wall outlet.

Use with AC/DC adaptor (included)

1. Insert the DC plug, at the end of the AC/DC adaptor cord, into the DC 4,5 V INPUT socket located on the back of the unit.
2. Connect the AC/DC adaptor into a 230V ~ 50Hz AC power outlet.

Notes:

- Use only the supplied AC/DC adaptor. Using other types of adaptor may damage the unit.
- Make sure that the AC/DC adaptor matches with your household voltage before connecting it into the wall outlet.
- When not using AC power, disconnect the AC/DC adaptor from the wall outlet.
- Do not touch the AC/DC adaptor with wet hands.

Cautions:

- DO NOT charge continuously for 24 hours or more, otherwise it will deteriorate the performance of the rechargeable batteries.

Notes:

- If the rechargeable batteries are being charged for the first time, it will take approximately 15 hours to be fully charged.
- If the operating time decreases drastically even when the rechargeable batteries are properly recharged, purchase a new set of rechargeable batteries.

CONNECTIONS

External Audio System

Connect the stereo connection cable (not included) into the LINE OUT jack (10) of the unit and the CD/AUX of the audio system. (Do not connect it to the amplifier phono jack.)

Note: Always switch off the power before making any connections between the CD player and other audio system.

- If the CD player interference with the TV or radio reception, move the CD player away from TV set or radio receiver.

EARPHONES

Connect the stereo earphones (included) to the Phones jack (11).

CD PLAYBACK

1. Connect the earphones (included) or optional headphones into the Phones jack.
2. Press the Door Open button (8) to open the CD compartment door.
3. Insert a disc with the label side facing up.
4. Close the CD compartment door until a click is heard.
5. Set the VOLUME control to minimum.
6. Press the PLAY/PAUSE (⏯) button (6), the unit power will turn on automatically and starts playback. The total number of tracks and playing time appears on the display. During playback, the track number and the elapsed playing time will be displayed.
7. Adjust the VOLUME control to your desired listening level.

8. To stop playback temporarily, press the PLAY/PAUSE (⏯) button (6) once. The elapsed time and track number will flash on the display. Press the PLAY/PAUSE (⏯) button again to resume playback.
9. To stop playback, press the STOP (5) button once.
10. To turn the unit off, press the STOP (5) twice.

Notes:

- When the CD door is accidentally opened during playback, "OPEN" will appear on the display.
- Wait until the disc is fully stopped before pressing the OPEN button.
- This unit can play 3" (8cm) single CDs without an adaptor.

LOCATING A PARTICULAR TRACK OR POINT OF THE TRACK

1. Press the BACKWARD (⏮) button once to go back to the beginning of the current track.
2. Press the BACKWARD (⏮) button repeatedly to go back to previous tracks.
3. Press the FORWARD (⏭) button repeatedly to go to next tracks.
4. Press and hold either FORWARD (⏭) or BACKWARD (⏮) button to search backwards or forwards, at high speed, a particular point of track.

Note: Low level audio will be heard during the search process to assist in locating the correct point in the track.

REPEAT PLAYBACK

1. Press the PLAY/PAUSE button (6).
2. To repeat the same track, press the CD Mode button (2) once. The indicator (⟲ 1) will appear on the display and starts single repeat playback until STOP button (5) is pressed.
3. To repeat the entire CD, press the CD PLAY Mode button (2) twice during playback. The indicator (⟲ ALL) will appear on the display, and all tracks will be repeated. To cancel the repeat mode, simply press the STOP button (5). The indicator disappears from the display.

INTRO PLAY

1. Press the PLAY/PAUSE button (6) and after 3 seconds the STOP button (5).
2. Press the MODE button (2) 3 times to enter the Intro mode, 'INTRO' flashes on the display.
3. Press the PLAY/PAUSE button, CD will play the first 10 seconds of each track on the CD.
4. Press MODE button (2) twice to cancel Intro playback and resume normal playback.
5. Power is turned off automatically after 25 seconds, when all tracks have been played.

RANDOM PLAY

1. Press the PLAY/PAUSE button (6).
2. Press the MODE button (2) 4 times to enter the Random mode, 'RAND' appears on the display and CD will start playback in randomly order.
3. Press SKIP ⏭ button to go to next Random track.

Note: If the Random mode is selected during the playback, the function will commence once the current track is ended.

4. Press the CD Mode button (2) once to return to the Normal Playback mode.

PROGRAMMED PLAYBACK

1. Press the PLAY/PAUSE button (6) and after 3 seconds the STOP button (5).
2. Press the PROGRAM button (1). The track number and 'PROGRAM' will flash on the display indicating the first selection.
3. Press BACKWARD (⏮) or FORWARD (⏭) button to select the desired track to be programmed. The track number which will be programmed will flash on the display.
4. Press the PROGRAM button (1) button to enter the track into memory.
5. Repeat the steps 2 and 4 to program up to 20 tracks.
6. Press PLAY/PAUSE (⏯) button (6) once to start programmed playback.
7. To cancel programmed playback, press the STOP button (5) twice.

Note: Programmes can be set in Stop mode only.
During program playback, if you wish to repeat the entire programmed playback, press the MODE button repeatedly until the (⟲ ALL) indicator appears on the display.

SPECIAL FUNCTIONS

Dynamic Bass Boost

Set the BASS BOOST switch (13) to " ON " position to enjoy a more powerful Bass sound.

Note: Since Bass Boost performance will change depending on the volume level, sound maybe distorted due to high volume is set. Lower the volume level until the sound quality is improved.

Auto Power Off

When the unit is stopped (standby mode) for approximately 30 seconds, the Auto Power Off function will activated and turn the unit off automatically.

Anti-shock Function

- If in use, the player is likely to receive shocks or vibrations (i.e. whilst walking or in a moving vehicle), press the ANTI-SHOCK button (14) to provide uninterrupted playback.
- When the button is pressed, the display will show (ASP) and the function is initialised. When (ASP) appears on the display, the data buffer is full.
- Should the player receive shocks for more than 50 seconds continuously, the sound can mute for a very short while and will resume once the player has stabilised from the shock.

Notes:

- When using the Anti-shock function, the disc will rotate faster than normal playback and memory is active. Only use the ANTI-SHOCK function when necessary to preserve the battery life.
- The Anti-shock function will not correct the errors arising from the use of defective scratched or dirty discs.

HOLD switch

This unit is equipped with a HOLD switch to disable the operating controls. Select HOLD switch (17) to "ON".

MAINTENANCE

Cleaning the unit
Wipe the outside surface of the unit with a soft cloth moistened with water and mild soap.

Handling CDs
Your CD player has been especially designed for the reproduction of compact discs bearing the CD mark. No other discs should be loaded into the player.
Always place the disc in tray with the label facing up.
Although compact discs are impervious to wear during play, damage to the surface of a disc through improper handling will result in playback irregularities.
To preserve your compact discs, please handle them with care.
Although minute dust particles and fingerprints should have no effect on playback, you should keep the serface of the recorded side of your discs clean by wiping the disc with a clean, dry, lint-free soft cloth with straight movements from the centre outwards.
Never use record cleaners, record sprays, antistatic sprays, liquids nor chemical based liquids to clean the surface of a disc. They may in fact irreparably damage the disc's plastic surface.
Always return the disc to its protective plastic case when not using it. Avoid exposing discs to direct sunlight, excessive temperatures or high humidity for extended periods of time.
Do not write on the label side of the disc with a ball/point pen as this may scratch the disc.

SPECIFICATIONS

Audio

D/A conversion	1-bit DAC eight times oversampling
Frequency response	20-20,000Hz
Anti-shock	50 seconds memory
Wow and flutter	Below measurable limits
No. of channels	2 channels (stereo)
Output level	Line output: 0.6V rms (47KW) Headphone: 20mW (32W)
Bass Boost effect (100Hz)	+ 6 dB

General

Power requirements	-2 x 1.2V/Ni-MH Battery (Rectangular type) - DC in 4,5V jack accepts AC power adaptor (centre positive)
Power consumption	0.8W (DC 3V)
Dimension	Approx. 132 (W) x 19 (H) x 136 (D) mm
Weight (without batteries)	200 g.

Note: Specifications and the design are subject to possible modifications without notice due to improvement.

SICHERHEITSHINWEISE

Das Ausrufszeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in diesem Handbuch hin, die unbedingt zu befolgen sind.

Das Blitzsymbol im Dreieck weist den Benutzer auf "gefährliche Spannungen" an einigen freiliegenden Bauteilen im Innem des Gerätes hin.

Um die Gefahr elektrischer Schläge auszuschliessen, Gehäuse auf keinen Fall abnehmen. Im Innem befinden sich keine vom Benutzer selbst instandsetz-baren Teile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Dieses Gerät funktioniert mit einem Laserstrahl. Da Gefahr für Augenschäden besteht, darf nur qualifiziertes Personal den Deckel des Gerätes öffnen, entfernen oder reparieren.

Dunkelstrahlung bei geöffneten Geräten und defektem Verschluss. Bedienung oder Regulierung der technischen Eigenshaften oder sonstige nicht spezifierte Prozeduren auf dieser manuellen Betriebsart können zur Ausetzung gefährlicher Laserstrahlen führen.

Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.

Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.

Beim Einlegen der Batterien achten Sie auf die richtige Polarität. Vermischen Sie keine neue Batterien mit alten oder entladenen Batterien.

Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts (mehr als einen Monat) ziehen Sie die Batterien heraus, um Auslaufen zu vermeiden, die schädlich für das Gerät sein konnen.

ACHTUNG!

Längeres Hören bei hoher Lautstärke kann Gehörschäden verursachen.

PCD-5451
Tragbarer CD-Spieler mit Anti-Schock-Funktion (50 Sek. Puffer) und Anti-Rolling.

INHALTSVERZEICHNIS

- Bedienungselemente
- Stromversorgung
- Anschlüsse
- Ohrhörer mit Lautstärkekontrolle
- CD-Wiedergabe
- Auffinden eines bestimmten Titels oder einer Titelstelle
- Wiederholte Wiedergabe
- Anspielen
- Zufällige Titelfolge
- Programmierte Wiedergabe
- Besondere Funktionen
- Wartung
- Technische Daten

BEDIENUNGSELEMENTE

1. PROGRAMM-Taste
2. CD-MODE-Taste
3. SPRUNG/SUCH-Taste rückwärts
4. SPRUNG/SUCH-Taste vorwärts
5. STOP-Taste (Autom. Aus)
6. WIEDERGABE/PAUSE-Taste (Autom. Ein)
7. LCD-DISPLAY
8. CD-FACH ÖFFNUNGS-Schalter
9. DC-EINGANG-Buchse
10. LEITUNGSAUSGANG-Buchse
11. KOPFHÖRER-Buchse
12. LAUTSTÄRKE-Regler
13. BASSVERSTÄRKUNGS-Schalter
14. ANTI-SCHOCK-Taste
15. LADE-Schalter
16. LADE-Anzeige
17. HOLD-Schalter
18. BATTERIE-Fach
19. FERNBEDIENUNG-Buchse

STROMVERSORGUNG

Betrieb mit Akkus (mitgeliefert)
1. Wenn ein AC/DC-Adapter am Gerät angeschlossen ist, trennen Sie diesen von der Wandsteckdose ab.
2. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, der sich auf der unteren Seite des Gerätes befindet, indem Sie ihn schieben und anheben. (Entfernen Sie den Batteriedeckel nicht.)
3. Setzen Sie die 2 mitgelieferte Akkus 2 x 1.2V /Ni-MH (Rechteckig-Typ) entsprechend der richtigen, auf dem Gerät angezeigten, Polarität ein.
4. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.
5. Stecken Sie den DC-Stecker am Ende des AC/DC-Adapters (4,5V) in die DC-EINGANGS-Buchse, die sich auf der Rückseite des Gerätes befindet.
6. Schließen Sie den AC/DC-Adapter an eine AC-Steckdose mit 230V ~ 50Hz an.

7. Stellen Sie den LADE-Schalter (15) auf ON, um das Aufladen zu starten. Die rote LADE-Anzeige (16) leuchtet auf, was anzeigt, daß die Akkus aufgeladen werden.
8. Nach 15 Stunden stellen Sie den LADE-Schalter auf OFF und ziehen Sie den AC/DC-Adapter aus der Wandsteckdose.

Betrieb mit einem AC/DC-Adapter (mitgeliefert)
1. Stecken Sie den DC-Stecker am Ende des AC/DC-Adapters (4,5V) in die DC-EINGANGS-Buchse, die sich auf der Rückseite des Gerätes befindet.
2. Schließen Sie den AC/DC-Adapter an eine AC-Steckdose mit 230V ~ 50Hz an.

HINWEISE:
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten AC/DC-Adapter. Andere Adapter-Typen könnten das Gerät beschädigen.
- Vergewissern Sie sich, daß die Betriebsspannung des AC/DC-Adapters mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie ihn in die Wandsteckdose stecken.
- Wenn Sie das Gerät nicht mit Wechselstrom (AC) betreiben, trennen Sie den AC/DC-Adapter von der Wandsteckdose ab.
- Berühren Sie den AC/DC-Adapter nicht mit feuchten Händen.

Vorsichtsmaßnahmen:
- Laden Sie die Akkus NICHT 24 Stunden oder länger auf, ansonsten wird ihre Leistungsfähigkeit beeinträchtigt.

Hinweise:
- Wenn die Akkus zum ersten Mal aufgeladen werden, benötigt man ca. 15 Stunden, bis sie vollständig aufgeladen sind. Vergewissern Sie sich, den LADE-Schalter auf OFF zu stellen und den AC/DC-Adapter aus der Wandsteckdose zu ziehen.
- Wenn die Betriebsdauer stark nachläßt, auch wenn die Akkus richtig aufgeladen worden sind, kaufen Sie bitte einen neuen Akku-Satz.

ANSCHLÜSSE

Externes Audio-System
Schließen Sie das Stereo-Verbindungskabel (nicht mitgeliefert) an die LEITUNGSAUSGANGS-Buchse (10) des Gerätes und die CD/AUX-Buchse des Audio-Systems an. (Schließen Sie es nicht an die Verstärker-Phono-Buchse an.)

Hinweis: Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Anschlüsse zwischen dem CD-Spieler und einem anderen Audio-System vornehmen.
- Wenn der CD-Spieler Störungen beim Fernseh-oder Radioempfang hervorruft, entfernen Sie ihn vom Fernsehgerät oder vom Radio.

OHRHÖRER

Schließen Sie die Stereo-Ohrhörer (mitgeliefert) an die Hörerbuchse (11) an.

CD-WIEDERGABE

1. Schließen Sie die Ohrhörer (mitgeliefert) oder wenn Sie möchten Kopfhörer, an die Hörerbuchse an.
2. Drücken Sie die Öffnungstaste CD-Fach (8), um die CD-Fachklappe zu öffnen.
3. Legen Sie eine Disc mit der beschrifteten Seite nach oben ein.
4. Schließen Sie die CD-Fachklappe, bis sie einrastet und Sie ein “Klick” hören.
5. Stellen Sie den LAUTSTÄRKE-Regler auf das Minimum.
6. Drücken Sie die WIEDERGABE/PAUSE-Taste (⏯)(6). Das Gerät wird automatisch eingeschaltet und es startet die Wiedergabe. Auf dem Display erscheint die Gesamtanzahl der Titel und die Wiedergabezeit. Während der Wiedergabe wird die Titelnummer und die verlaufende Wiedergabezeit auf dem Display angezeigt.

7. Stellen Sie mit dem LAUTSTÄRKE-Regler den gewünschten Hörpegel ein.
8. Um die Wiedergabe zeitweilig zu stoppen, drücken Sie einmal die WIEDERGABE/PAUSE-Taste (⏯). Die Titelnummer und die verlaufende Wiedergabezeit blinken auf dem Display. Drücken Sie erneut die WIEDERGABE/PAUSE-Taste (⏯), um die Wiedergabe fortzusetzen.
9. Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie einmal die STOP-Taste (5).
10. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie zweimal die STOP-Taste (5).

Hinweise:

- Wenn die CD-Klappe während der Wiedergabe versehentlich geöffnet wird, erscheint "OPEN" auf dem Display.
- Bevor Sie die ÖFFNUNGS-Taste drücken, warten Sie, bis die CD vollständig stoppt.
- Dieses Gerät kann 3" (8cm) CD-Singles ohne Adapter wiedergeben.

AUFFINDEN EINES BESTIMMTEN TITELS ODER EINER TITELSTELLE

1. Drücken Sie die RÜCKWÄRTS-(⏮)-Taste einmal, um an den Anfang des laufenden Titel zurückzukehren.
2. Drücken Sie die RÜCKWÄRTS-(⏮)-Taste mehrmals, um zum vorherigen Titel zurückzukehren.
3. Drücken Sie die VORWÄRTS-(⏭)-Taste mehrmals, um zu den folgenden Titeln zu springen.
4. Halten Sie die VORWÄRTS-(⏭)- oder die RÜCKWÄRTS-(⏮)-Taste gedrückt, um schnell eine bestimmte Titelstelle vorwärts oder rückwärts aufzusuchen.

Hinweis: Während des Suchlaufs hören Sie einen niedrigeren Audio-Pegel, was Ihnen erleichtert, die richtige Titelstelle zu finden.

WIEDERHOLTE WIEDERGABE

1. Drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste (6).
2. Um denselben Titel zu wiederholen, drücken Sie einmal die CD-Mode-Taste (2). Auf dem Display erscheint die Anzeige (⟲ 1). Beginnt die wiederholte Wiedergabe bis der STOP-Taste (5) gedrückt wird.
3. Um die gesamte CD zu wiederholen, drücken Sie zweimal die CD-Mode-Taste (2), während dem Abspielen. Auf dem Display erscheint die Anzeige (⟲ ALL).
4. Um den Wiederhol-Modus zu löschen, drücken Sie die STOP-Taste (5). Die Anzeige verschwindet vom Display .

ANSPIELEN (INTRO SCAN)

1. Drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste (⏯)(6) und nach 3 Sek. die STOP-Taste (5).
2. Drücken Sie die CD-Mode-Taste (2) dreimal, um den Anspiel-Modus zu aktivieren. Auf dem Display erscheint 'INTRO'.
3. Drücken Sie die WIEDERGABE/PAUSE-Taste. Es werden die ersten 10 Sekunden jedes Titels auf der CD angespielt.
4. Um das Intro-Scan-Modus zu löschen, drücken Sie die CD-Mode-Taste (2) zweimal.
5. Das Gerät wird sich automatisch nach 25 Sek. ausschalten, wenn alle Titel abgespielt sind.

ZUFÄLLIGE TITELFOLGE (Random)

1. Drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste (⏯)(6).
2. Drücken Sie die CD-Mode-Taste (2) viermal, um den Zufallsmodus zu aktivieren. Auf dem Display erscheint 'RAND'.
3. Drücken Sie die WIEDERGABE/PAUSE-Taste. Die Wiedergabe der CD startet in zufälliger Reihenfolge.

Hinweis: Wenn der Zufallsmodus während der Wiedergabe gewählt wird, beginnt diese Funktion, wenn der laufende Titel beendet ist.

4. Drücken Sie noch einmal die CD-Mode-Taste (2), um zum Normalen Wiedergabe-Modus zurückzukehren.

PROGRAMMIERTE WIEDERGABE

1. Drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste (⏯)(6) und nach 3 Sek. die STOP-Taste (5).
2. Drücken Sie die PROGRAMM-Taste (1). Auf dem Display blinkt die Titelnummer und 'PROGRAM', was die erste Wahl anzeigt.
3. Drücken Sie die VORWÄRTS-(⏭)- oder die RÜCKWÄRTS-(⏮)-Taste, um den gewünschten Titel zu wählen, der programmiert werden soll. Die Titelnummer, die programmiert wird, blinkt auf dem Display.
4. Drücken Sie die PROGRAMM-Taste (1), um den Titel zu speichern.
5. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4, um bis zu 20 Titel zu speichern.
6. Drücken Sie die WIEDERGABE/PAUSE-Taste(⏯) (6) einmal, um die programmierte Wiedergabe zu starten.
7. Um die programmierte Wiedergabe zu löschen, drücken Sie die STOP-Taste (5) zweimal.

Hinweis: Programme können nur in dem Stop-Modus funktion eingestellt werden. Wenn Sie während der programmierten Wiedergabe das Programm wiederholen möchten, drücken Sie mehrmals die MODE-Taste, bis die Anzeige (⟲ ALL) auf dem Display erscheint.

BESONDERE FUNKTIONEN

Baßverstärkung (Dynamic Bass Boost)

Bringen sie den BASS BOOST-Schalter (13) in die " ON " Stellung um einen starkenen Bass- klang zu erreichen.

Hinweis: Da sich die Leistung der Baßverstärkung in Abhängigkeit vom Lautstärkepegel verändert, könnte bei einer zu hohen Lautstärke eine Klangverzerrung auftreten. Stellen Sie die Lautstärke leiser, bis die Klangqualität verbessert ist.

Automatisches Ausschalten

Wenn das Gerät ca. 30 Sekunden lang stoppt (Standby-Modus), wird die Automatische Ausschalt-Funktion aktiviert und das Gerät wird automatisch ausgeschaltet.

Antisprung-Funktion (Anti-Schock)

- Während des Betriebes könnte der CD-Spieler Stößen oder Schwingungen ausgesetzt werden (beim Laufen oder in einem sich bewegenden Fahrzeug). Drücken Sie die ASP-Taste (14), um eine ununterbrochene Wiedergabe zu garantieren.
- Wenn die Taste gedrückt wird, erscheint (ASP) auf dem Display und damit ist die Funktion installiert. Wenn (ASP) auf dem Display erscheint, ist der Datenpuffer voll.
- Wenn der CD-Spieler während mehr als 50 Sekunden angestoßen wird, es ist möglich, dass Sie für weniger als 1 Sek. keinen Ton hören. Erst wenn sich das Gerät wieder stabilisiert hat, wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Hinweise:

- Wenn Sie die Antisprung-Funktion verwenden, dreht sich die Disc schneller als bei der normalen Wiedergabe und der Speicher wird aktiviert. Verwenden Sie die ANTISPRUNG-Funktion nur, wenn es notwendig ist, um die Betriebsdauer der Batterien zu bewahren.
- Die Antisprung-Funktion korrigiert nicht Fehler, die durch defekte, zerkratzte oder schmutzige Discs hervorgerufen werden.

Sperr-Schalter (HOLD)
Um durch unerwünschten Berührungen Funktionen zu ändern, ist dieses Gerät mit einem SPERR-Schalter (17) ausgerüstet. Wählen Sie "ON" um die Tasten zu sperren.

WARTUNG

Reinigen des Gerätes
Wischen Sie das Gerätegehäuse mit einem weichen Tuch ab, das mit einer milden Seifenwasserlösung angefeuchtet ist.

Umgang mit den CDs
Ihr CD-Spieler wurde speziell entwickelt, um Compact Discs mit der Marke CD wiederzugeben. Es sollten keine anderen Discs ins Gerät eingelegt werden.
Legen Sie die Disc immer mit der beschrifteten Seite nach oben ein.
Auch wenn die Compact Discs während der Wiedergabe keiner Abnutzung unterliegen, könnten durch unsachgemäßen Umgang hervorgerufene Schäden zu einer unregelmäßigen Wiedergabequalität führen.
Um den guten Zustand Ihrer Compact Discs zu bewahren, gehen Sie bitte sorgfältig mit ihnen um. Obwohl kleinste Staubteilchen und Fingerabdrücke keinen Einfluß auf die Wiedergabe haben, sollten Sie die bespielte Oberfläche Ihrer Discs sauber halten. Wischen Sie die Disc mit einem sauberen, trockenen, fusselfreien und weichen Tuch ab, wobei Sie mit geraden Bewegungen von der Mitte nach außen vorgehen.
Verwenden Sie niemals Plattenreiniger, Plattensprays, Antistatik-Sprays, Flüssigkeiten oder chemische Flüssigkeiten, um die Oberfläche der Disc zu reinigen. Der Plastiküberzug könnte ernsthaft beschädigt werden.
Legen Sie die Disc immer in ihre Schutzhülle zurück. Vermeiden Sie es, die Disc längere Zeit dem direkten Sonnenlicht, extremen Temperaturen oder hoher Feuchtigkeit auszusetzen. Schreiben Sie nicht mit einem Kugelschreiber auf das Etikett der CD, die Disc könnte zerkratzt werden.

TECHNISCHE DATEN

Audio	
D/A-Wandelung	1-Bit DAC, 8-fach Oversampling
Frequenzgang	20-20,000Hz
Anti-Schock	50-Sekunden-Puffer
Gleichlaufschwankungen	Nicht meßbar
Kanalanzahl	2 Kanäle (Stereo)
Ausgangspegel	Leitungsausgang: 0.6V rms (47K W) Kopfhörer: 20mW (32 W)
Baßverstärkungseffekt (100Hz)	+ 6 dB
Allgemeines	
Stromversorgung	- 2 x 1.2V/Ni-MH (Rechteckig-Typ) - DC-Eingangsbuchse 4,5V für AC-Netzadapter (mittlerer positiver Pol)
Stromverbrauch	0.8W (DC 3V) UNTER NORMALEN BEDINGUNGEN
Abmessungen	Ca. 132(B) x 19(H) x 136(T) mm
Gewicht	200 g.

Hinweis: Auf Grund ständiger Verbesserungen bleibt die Änderung der technischen Daten und des Designs ohne Vorankündigung vorbehalten.

ATTENTION

Le symbole "point d'exclamation" à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur que d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d'emploi.

Le symbole "éclair" à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence du courant à l'intérieur du l'appareil qui pourrait constituer un risque.

Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l'appareil. En case de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L'appareil ne renferme aucune pièce reparable par l'utilisateur.

Cet appareil utilise un rayon laser. Etant donné le danger que ceci représente pour les yeux, seulement un technicien qualifié devrait retirer le couvercle et réparer cet appareil.

Un rayonnement laser invisible est présent lorsque l'appareil est ouvert ou le verrouillage de sécurité est inopérant. Eviter toute exposition directe au rayon laser. L'utilisation des commandes, réglages ou procédés autres que ceux stipulés dans le présent mode d'emploi sont dangereux.

L'unité ne doit pas être exposée à l'humidité ou à la pluie.

L'unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.

Installez vos piles en veillant à respecter la correcte polarité. N'utilisez pas en même temps des piles neuves et des piles usées.

Quand vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant un mois ou plus, retirez les piles du logement pour empêcher toute fuite d'acide.

ATTENTION!

A pleine puissance, l'écoute prolongée du Baladeur peut endommager l'oreille de l`utilisateur.

PCD-5451
Lecteur CD Portable avec système Anti-choc (mémoire tampon 50 sec.) et Anti-Rolling.

TABLE DES MATIERES

- Fonctions et Commandes
- Alimentation Electrique
- Branchements
- Casques avec contrôle volume
- Ecoute du CD
- Sélection d'une Piste Particulière ou Recherche à l'intérieur d'une Piste
- Lecture Répétée
- Lecture Intro
- Lecture Aléatoire
- Lecture Programmée
- Fonctions Spéciales
- Entretien
- Caractéristiques Techniques

FONCTIONS ET COMMANDES

1. Touche de PROGRAMME
2. Touche de MODE
3. Touche de RECHERCHE/SAUT arrière
4. Touche de RECHERCHE/SAUT avant
5. Touche d'ARRET (Arrêt automat.)
6. Touche de LECTURE / ATTENTE (Marche automat.)
7. AFFICHEUR A CRISTAUX LIQUIDES
8. Touche d'OUVERTURE COUVERCLE
9. Prise d'ALIMENTATION EXTERNE CC (4,5V)
10. Prise de SORTIE DE LIGNE
11. Prise de CASQUES
12. Contrôle du VOLUME
13. Sélecteur d'AMPLIFICATION DES SONS GRAVES
14. Touche ANTI-CHOC
15. Sélecteur RECHARGE
16. Indicateur de RECHARGE
17. Touche VERROUILLAGE
18. Compartiment piles
19. Entrée télécommande

ALIMENTATION

Fonctionnement de l'appareil sur Piles Rechargeables (fourni avec le lecteur)

1. Débrancher l'adaptateur de secteur CA/CC à la prise murale, s'il est connecté à l'appareil.
2. Pour ouvrir le compartiment des piles, placé en dessous de l'appareil, faire glisser le couvercle et le tirer ensuite vers le haut. (Ne pas ôter le couvercle de son siège).
3. Insérer les 2 piles rechargeables fournies 2 x 1.2V /Ni-MH (type rectangulaire) en respectant la polarité correcte, comme indiqué sur l'appareil.
4. Fermer le couvercle du compartiment des piles.
5. Brancher la fiche CC se trouvant à la fin du cordon d'alimentation de l'adaptateur CA/CC (230V/4,5V), à la prise d'ALIMENTATION EXTERNE CC, placée au dos de l'appareil.

6. Brancher l'adaptateur de secteur CA/CC à une prise murale CA de 230V ~ 50 Hz.
7. Placer le Sélecteur de RECHARGE (15) sur ON pour faire commencer la recharge des piles. L'indicateur de RECHARGE (16) rouge s'allume pour indiquer que les piles sont alors en cours de charge.
8. Après 15 heures de recharge, placer le Sélecteur de RECHARGE sur OFF et débrancher l'adaptateur de secteur CA/CC de la prise murale.

Fonctionnement avec l'adaptateur de secteur CA/CC (fourni avec le lecteur)

1. Brancher la fiche CC se trouvant à la fin du cordon d'alimentation de l'adaptateur CA/CC (230V/4,5V), à la prise d'ALIMENTATION EXTERNE CC, placée au dos de l'appareil.
2. Brancher l'adaptateur de secteur CA/CC à une prise murale CA de 230V ~ 50 Hz.

Remarques:

- N'utiliser que l'adaptateur CA/CC fourni avec le lecteur. L'utilisation d'autres types d'adaptateurs de secteur pourrait endommager l'appareil.
- Avant de le brancher à la prise murale, vérifier que la tension de l'adaptateur de secteur CA/CC corresponde à celle du réseau.
- En cas d'inutilisation de l'appareil sur le réseau, débrancher l'adaptateur CA/CC de la prise murale.
- Ne pas toucher l'adaptateur de secteur CA/CC avec les mains mouillées.

Précautions

- NE PAS recharger les piles en continu pendant plus de 24 heures. Cela peut détériorer la performance des piles rechargeables.

Remarques:

- Quand on recharge les piles pour la première fois, il faut 15 heures environ pour qu'elles soient prêtes pour l'utilisation. S'assurer que le sélecteur de RECHARGE soit sur OFF et que l'adaptateur de secteur CA/CC soit débranché de la prise murale.
- Acheter des piles rechargeables neuves si la durée de fonctionnement diminue notablement, même si celles-ci ont été convenablement rechargées.

BRANCHEMENTS

Système Audio Externe

Brancher le câble de connexion stéréo (pas enclus) à la prise de SORTIE DE LIGNE (10) de l'appareil et à la prise d'entrée CD/AUX du système audio externe (ne pas le brancher à la prise phono de l'amplificateur).

Remarques: Toujours couper l'alimentation électrique avant de brancher le lecteur CD à un autre système audio externe.

- Si le lecteur CD interfère avec un poste de télévision ou avec un appareil radiorécepteur, placer le lecteur CD dans un autre endroit loin du poste de télévision et du radiorécepteur.

CASQUES

Brancher les écouteurs stéréo (fournis avec le lecteur) à la prise de casques (11).

LECTURE DU CD

1. Brancher les écouteurs fournis avec le lecteur ou bien les casques optionnels à la Prise de Casques.
2. Appuyer sur la touche d'Ouverture (8) pour ouvrir le Couvercle du Compartiment CD.
3. Insérer un CD avec l'étiquette vers le haut.
4. Fermer le couvercle du compartiment CD, en poussant doucement jusqu'au «clic».
5. Régler le Sélecteur de VOLUME sur le niveau minimum.

6. Appuyer sur la touche de LECTURE / ATTENTE (⏯) (6) pour que l'appareil se mette automatiquement sous tension et la lecture commence. Le nombre total des pistes et le temps de lecture apparaissent sur l'afficheur. Pendant la lecture le numéro de la piste et le temps de lecture écoulé seront affichés.
7. Régler le Sélecteur de VOLUME pour obtenir le niveau de son souhaité.
8. Pour arrêter momentanément la lecture, appuyer une fois sur la touche de LECTURE / ATTENTE (⏯). Le temps de lecture écoulé et le numéro de la piste cligotent sur l'afficheur. Appuyer à nouveau sur la touche de LECTURE / ATTENTE (⏯) pour recommencer la lecture du CD.
9. Pour arrêter la lecture, appuyer une fois sur la touche d'ARRET (5).
10. Pour éteindre l'appareil, appuyer deux fois sur la touche d'ARRET (5).

Remarques:

- Si par hasard le compartiment CD est ouvert pendant la lecture d'un disque, le symbole "OPEN" apparaît sur l'afficheur.
- Attendre que le CD soit complètement arrêté avant d'appuyer sur la touche d'OUVERTURE.
- Cet appareil peut lire des CD de 3 pouces (8 cm) sans utiliser aucun adaptateur.

SELECTION D'UNE PISTE PARTICULIERE OU RECHERCHE A L'INTERIEUR D'UNE PISTE

1. Appuyer une fois sur la touche de RECHERCHE EN ARRIERE (⏮) pour revenir au début de la piste en cours de lecture.
2. Appuyer plusieurs fois sur la touche de RECHERCHE EN ARRIERE (⏮) pour revenir aux pistes précédentes.
3. Appuyer plusieurs fois sur la touche de RECHERCHE EN AVANT (⏭) pour passer aux pistes suivantes.
4. Appuyer et maintenir enfoncée l'une des deux touches de RECHERCHE EN AVANT (⏭) ou EN ARRIERE (⏮) pour rechercher rapidement un point particulier d'une piste, respectivement en avant ou en arrière.

Remarque: Pendant la recherche le niveau du volume sera réduit pour faciliter la recherche du point particulier de la piste.

LECTURE REPETEE

1. Appuyer sur la touche LECTURE / ATTENTE (6).
2. Pour répéter la même piste, appuyer une fois sur la touche de MODE (2). L'indication (⟲ 1) apparaît sur l'afficheur et la lecture répétée de la piste commence, jusqu'à quand la touche STOP (5) est préssée.
3. Pour répéter le CD entier, appuyer deux fois sur la touche de MODE (2). L'indication (⟲ ALL) apparaît sur l'afficheur, et toutes les pistes seront répétés.
4. Pour annuler le mode de répétition, il faut simplement presser sur la touche STOP. L'indication disparaît de l'afficheur.

LECTURE INTRO

1. Appuyer sur la touche LECTURE / ATTENTE (6) et après 3 secondes sur STOP (5).
2. Appuyer trois fois sur la touche de MODE (2), pour programmer le mode de lecture Intro. L'indication "INTRO" apparaît sur l'afficheur.
3. Appuyer sur la touche de LECTURE / ATTENTE pour commencer la lecture des dix premières secondes de chaque piste du CD.
4. Presser la touche de MODE 2 fois pour retourner à la lecture normale.

LECTURE ALEATOIRE

1. Appuyer sur la touche LECTURE / ATTENTE (6).
2. Appuyer quatre fois sur la touche de MODE (2) pour programmer le mode de lecture Aléatoire. L'indication "RAND" apparaît sur l'afficheur et commence la lecture du CD dans un ordre aléatoire.

Remarque: Si le mode de lecture Aléatoire est sélectionné pendant la lecture du disque, la fonction ne commence que quand la piste en cours de lecture est terminée.

3. Appuyer une fois sur la touche de MODE pour revenir au mode de Lecture Normale.

LECTURE PROGRAMMEE

1. Appuyer sur la touche LECTURE / ATTENTE (6) et après 3 secondes sur STOP (5).
2. Presser la touche PROGRAMME (1). "PROGRAM" sera affiché et le numéro de piste qui sera programmée clignotera sur l'afficheur.
3. Appuyer sur la touche de RECHERCHE EN ARRIERE (⏮) ou sur celle de RECHERCHE EN AVANT (⏭) pour sélectionner la piste que l'on désire programmer.
4. Appuyer sur la touche de PROGRAMME (1) pour mémoriser la piste choisie.
5. Répéter les opérations des points 2 et 4 pour programmer jusqu'au maximum de 20 pistes.
6. Appuyer une fois sur la touche de LECTURE / ATTENTE (⏯) (6) pour commencer la lecture programmée.
7. Pour annuler la lecture programmée, appuyer deux fois sur la touche d'ARRET (5).

Remarque: La programmation est possible seulement en modalité Stop.

Pendant la lecture programmée, si l'on désire répéter la séquence entière des pistes programmées, il faut appuyer plusieurs fois sur la touche de MODE jusqu'à ce que l'indication (⟲ ALL) apparaisse sur l'afficheur.

FONCTIONS SPECIALES

Amplification des Sons Graves

Régler le sélecteur BASS BOOST (13) sur "ON" pour augmenter le niveau de son Bas.

Remarque: Donné que le rendement des sons graves change selon le niveau de volume, le son peut être déformé si l'on règle le volume trop fort. Baisser le volume pour améliorer la qualité du son.

Fonction d'Extinction Automatique

Quand l'appareil est arrêté (mode d'attente - standby) pendant 30 secondes environ, la fonction d'Extinction Automatique s'active pour éteindre automatiquement l'appareil.

Fonction Anti-choc

- Si pendant son utilisation l'appareil peut être heurté ou sujet à des vibrations (par ex. quand on marche ou dans une voiture en mouvement) appuyer sur la touche ANTI-CHOC (14) pour ne pas interrompre la lecture.
- Quand cette touche est appuyée, l'indication (ASP) apparaît sur l'afficheur et la fonction est activée.
  Quand l'indication (ASP) apparaît sur l'afficheur, cela signifie que la mémoire tampon est pleine.
- Le son sera interrompu pour moins de une seconde si l'appareil est heurté continuellement pendant 50 secondes et la lecture recommencera dès que le lecteur se stabilise après les vibrations.

Remarques:

- Quand on utilise la fonction Anti-choc, le disque tourne plus rapidement que pendant la lecture normale et la mémoire est activée. N'utiliser la fonction ANTI-CHOC que s'il est

nécessaire, pour prolonger la durée de vie des piles.
- La fonction Anti-choc ne corrige pas les erreurs provenant de l'utilisation d'un disque défectueux, rayé ou sale.

Touche de VERROUILLAGE (HOLD)
Cet appareil est doté d'un sélecteur de blocage (17) qui permet de serrer les touches pour éviter une opération non voulue. Sélectionner "ON" pour bloquer.

ENTRETIEN

Nettoyage de l'appareil.
Nettoyer la surface externe de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humidifié avec de l'eau et avec du détergent délicat.

Entretien des disques compacts
Votre lecteur CD a été spécifiquement conçu pour la lecture de disques compacts avec la marque "CD". Ne pas insérer dans l'appareil des types différents de CD.
Toujours insérer le CD avec l'étiquette vers le haut.
Même si pendant la lecture les CD ne s'abîment pas, une utilisation incorrecte des disques pourrait en endommager la surface et engendrer une lecture irrégulière.
Afin de préserver l'intégrité des CD il est conseillable de les manipuler avec soin.
Même si normalement la poussière et les traces de doigts n'affectent pas la qualité du son, il est conseillable de nettoyer la surface enregistrée de vos disques à l'aide d'un chiffon doux, sans poils, sec et propre. Toujours passer le chiffon en partant du centre vers l'extérieur du CD.
Lors du nettoyage du disque, ne jamais utiliser les produits disponibles pour le nettoyages des disques standards, de sprays pour disques ou de sprays anti-statiques, de liquides chimiques ou tout autre produit chimique. Ces produits peuvent en effet endommager irréparablement le plastique de protection de la surface des CD.
Après l'écoute, il est très important de ranger les disques dans leurs coffrets de protection en plastique. Ne pas exposer les disques pour longtemps dans un endroit en plein soleil, à des températures trop élevées ou à l'humidité. Ne pas écrire avec un stylo à bille sur l'étiquette du CD, car cela pourrait rayer la surface du disque.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Audio	
Conversion D-A	1 bit DAC,suréchantillonage 8 fois
Réponse en fréquence	20-20.000 Hz
Anti-choc	mémoire tampon 50 secondes
Pleurage et scintillement	Au-dessous des limites mesurables
Nombres de canaux	2 canaux (stéréo)
Niveau de sortie	Sortie en ligne: 0.6 V (47 KW) Casques: 20mW (32 W)
Effet Amplification des Sons Graves (100Hz)	+ 6 dB
Générales	
Alimentation	- 2 x piles 1.2V/Ni-MH (type rectangulaire) - prise d'alimentation externe CC de 4,5V accepte un adaptateur de secteur CA (centre positif)
Consommation électrique	0.8 W (CC 3V) EN CONDITIONS NORMALES
Dimensions	132 (L) x 19 (H) x 136 (P) mm environ
Poids	200 g.

Les spécifications et le design peuvent changer sans avis préalable.

ATTENZIONE

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente che il libretto d'istruzioni contiene delle importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.

Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di una pericolosa tensione all'interno dell'apparecchio.

Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto fare appello a tecnici qualificati per le riparazioni.

Questo apparecchio utilizza un raggio laser. A causa del pericolo di danni alla vista, solo personale qualificato può aprire l'apparecchio o tentare di ripararlo.

Radiazioni laser invisibili possono fuoriuscire ad apparecchio aperto on in caso di guasto del dispositivo di sicurezza. Evitare l'esposizione diretta ai raggi laser. L'uso di comandi, regolazioni o procedure non specificate in questo manuale possono causare pericolose esposizioni alle radiazioni laser.

Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

Assicurarsi di aver inserito tutte le pile rispettando la corretta polarità. Non inserire pile vecchie assieme a pile nuove.

Se non intendete utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo (un mese o più), rimuovere tutte le pile dal compartimento per evitare possibili fuoriuscite di acido.

ATTENZIONE!

L'ascolto prolungato a massima potenza del lettore di CD può danneggiare l'udito dell'utilizzatore.

Noi. Roadstar Italia Spa
Viale Matteotti 39
I-22012 Cernobbio (Como)

Dichiariamo:

Che il modello Lettore CD Portatile PCD-5451 della Roadstar è prodotto in conformità al D.M. no. 548 datato 28/08/95 (G.U. no. 301 datata 28/12/95) e, in particolare, è in conformità alle prescrizioni dell'articolo 2 comma 1.

PCD-5451
Lettore CD Portatile con sistema Anti-shock (memoria tampone 50 sec.) e Anti-Rolling.

INDICE

- Funzioni e Controlli
- Fonti Alimentazione
- Collegamenti
- Cuffie con controllo volume
- Lettura dei CD
- Localizzazione di un Brano Particolare o un di Punto del Brano
- Lettura Ripetuta
- Lettura Intro
- Lettura in Ordine Casuale
- Lettura Programmata
- Funzioni Speciali
- Manutenzione
- Specifiche Tecniche

FUNZIONI E CONTROLLI

1. Tasto PROGRAMMA
2. Tasto MODE
3. Tasto SALTO/RICERCA CD indietro
4. Tasto SALTO/RICERCA CD avanti
5. Tasto ARRESTO (Spegnimento automatico)
6. Tasto LETTURA/PAUSA (Accensione automatica)
7. DISPLAY LCD
8. Tasto APERTURA COMPARTIMENTO CD
9. Presa ENTRATA DC (4,5V)
10. Presa USCITA LINEA
11. Presa CUFFIE
12. Controllo VOLUME
13. Selettore AMPLIFICAZIONE BASSI
14. Tasto ANTI-SHOCK
15. Selettore RICARICA
16. Indicatore di CARICA
17. Tasto HOLD (blocco tasti funzione)
18. Compartimento batterie
19. Ingresso TELECOMANDO

FONTI DI ALIMENTAZIONE

Utilizzo di Batterie Ricaricabili (incluso)

1. Scollegare l'adattatore AC/DC alla presa a muro se questo è stato collegato all'apparecchio.
2. Aprire il compartimento batteria, posizionato sul fondo dell'apparecchio, facendo scorrere il coperchio e poi sollevarlo. (Non rimuovere il coperchio del compartimento batteria).
3. Inserire le 2 batterie ricaricabili fornite 1.2V /Ni-MH (tipo rettangolare), seguendo le polarità corrette, come sta indicato sull'apparecchio.
4. Richiudere il compartimento batteria.
5. Inserire la spina DC, del terminale del cavo del adattatore AC/DC 4,5V, nella presa ENTRATA DC posizionata sul retro dell'apparecchio.

6. Collegare l'adattatore AC/DC alla presa di corrente AC di 230V ~ 50 Hz.
7. Regolare l'interruttore RICARICA (15) sulla posizione ON per iniziare la carica. L'indicatore rosso di CARICA (16) si illuminerà indicando che le batterie ricaricabili si stanno caricando.
8. Dopo 15 ore di carica, regolare l'interruttore RICARICA sulla posizione OFF e staccare la spina dell'adattatore AC/DC dalla presa a muro.

Utilizzo con adattatore AC/DC (incluso)

1. Inserire la spina DC, del terminale del cavo del adattatore AC/DC 4,5V, nella presa ENTRATA DC posizionata sul retro dell'apparecchio.
2. Collegare l'adattatore AC/DC alla presa di corrente AC di 230V ~ 50 Hz.

Note:

- Usare solo l'adattatore AC/DC fornito. L'utilizzo di altri tipi di adattatori potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Assicurarsi che il voltaggio dell'adattatore AC/DC sia lo stesso di quello della vostra presa di corrente domestica prima di collegarlo alla presa a muro.
- Quando l'apparecchio non verrà utilizzato ad alimentazione AC, scollegare l'adattatore AC/DC dalla presa a muro.
- Non toccare l'adattatore AC/DC con le mani bagnate.

Attenzione:

- NON caricare ininterrottamente per 24 ore o più, altrimenti potrebbe deteriorarsi il rendimento delle batterie ricaricabili.

Note:

- Se le batterie ricaricabili vengono caricate per la prima volta, impiegheranno circa 15 ore per essere caricate completamente. Assicurarsi di regolare l'interruttore di RICARICA sulla posizione OFF e staccare la spina dell'adattatore AC/DC dalla presa a muro.
- Se la durata di funzionamento delle batterie ricaricabili diminuisce drasticamente anche se sono state caricate in modo corretto, acquistare un nuovo set di batterie ricaricabili.

COLLEGAMENTI

Sistema Audio Esterno

Collegare il cavo di collegamento stereo (non incluso) alla presa USCITA LINEA (10) dell'apparecchio e alla presa CD/AUX del sistema audio. (Non collegarlo alla presa Phono dell'amplificatore).

Nota: Spegnere sempre l'apparecchio prima di effettuare i collegamenti tra il lettore CD e l'altro sistema audio.

- Se il lettore CD causa interferenze alla TV o alla ricezione radio, spostare il lettore CD lontano dalla TV o dalla radio.

CUFFIE

Collegare le cuffie stereo (incluse) alla presa Cuffie (11).

LETTURA DEI CD

1. Collegare le cuffie (incluse) o gli auricolari opzionali alla presa Cuffie.
2. Premere il tasto Apertura Compartimento CD (8) per aprire il compartimento CD.
3. Inserire un disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.
4. Richiudere il compartimento CD fino ad ascoltare un clic.
5. Regolare il controllo VOLUME al minimo.
6. Premere il tasto LETTURA/PAUSA (▶II)(6), l'apparecchio si accenderà automaticamente e inizierà la lettura. Il numero totale dei brani e il tempo di lettura

appariranno sul display. Durante la lettura, il numero del brano e il tempo di lettura trascorso appariranno sul display.
7. Regolare il controllo VOLUME, al vostro livello d'ascolto desiderato.
8. Per fermare temporaneamente la lettura, premere il tasto LETTURA/PAUSA (⏯) una volta. Il tempo di lettura trascorso e il numero del brano lampeggeranno sul display. Premere il tasto LETTURA/PAUSA (⏯) nuovamente per riprendere la lettura.
9. Per fermare la lettura, premere il tasto ARRESTO (5) una volta.
10. Per spegnere l'apparecchio, premere il tasto ARRESTO (5) due volte.

Note:
- Quando il compartimento CD viene accidentalmente aperto durante la lettura, "OPEN" apparirà sul display.
- Aspettare che il disco si fermi completamente prima di premere il tasto OPEN (15).
- Questo apparecchio può leggere dischi singolari di 3" (8 cm) senza un adattatore.

LOCALIZZAZIONE DI UN BRANO PARTICOLARE O DI UN PUNTO DEL BRANO

1. Premere il tasto SALTO INDIETRO (⏮) una volta per tornare all'inizio del brano corrente.
2. Premere il tasto SALTO INDIETRO (⏮) ripetutamente per ritornare ai brani precedenti.
3. Premere il tasto SALTO AVANTI (⏭) ripetutamente per andare ai brani successivi.
4. Mantenere premuto il tasto SALTO AVANTI (⏭) o il tasto SALTO INDIETRO (⏮) per ricercare all'indietro o in avanti, ad alta velocità, un punto particolare del brano.

Nota: Durante il processo di ricerca si ascolterà l'audio a un basso livello per aiutare a localizzare il punto corretto del brano.

LETTURA RIPETUTA

1. Premere il tasto LETTURA/PAUSA (6).
2. Per ripetere lo stesso brano, premere il tasto MODE (2) una volta. L'indicatore (🔁 1) apparirà sul display e la riproduzione riprende con la ripetizione dello stesso brano finché il tasto STOP (5) non viene premuto.
3. Per ripetere tutto il CD, premere il tasto MODE (2) una volta. L'indicatore (🔁 ALL) apparirà sul display, e tutti i brani saranno ripetuti.
4. Per cancellare la modalità di ripetizione, premere semplicemente il tasto STOP. L'indicatore sparirà dal display.

LETTURA INTRO

1. Premere il tasto LETTURA/PAUSA (6) e dopo tre secondi il tasto STOP (5).
2. Premere il tasto MODE (2) tre volte per entrare nella modalità Intro. "INTRO" apparirà sul display.
3. Premere il tasto LETTURA/PAUSA (6) verranno letti i primi 10 secondi di ogni brano del CD.
4. Premere il tasto MODE (2) 2 volte per ritornare alla riproduzione normale.
5. Il lettore di CD si spegne automaticamente dopo 30 secondi se in modalità STOP.

LETTURA IN ORDINE CASUALE (RANDOM)

1. Premere il tasto LETTURA/PAUSA (6).
2. Premere il tasto MODE (2) 4 volte per entrare nella modalità di Lettura in Ordine Casuale, "RAND" apparirà sul display e il lettore inizierà la lettura in ordine casuale.

3. Premere il tasto SALTO AVANTI (⏭) per selezionare il brano successivo in ordine casuale.

Nota: Se la modalità di lettura casuale viene selezionata durante la lettura, la funzione inizierà quando verrà terminata la lettura del brano corrente.

4. Premere il tasto MODE (2) per tornare alla modalità di Lettura Normale.

LETTURA PROGRAMMATA

1. Inserire un CD nel compartimento come era stato descritto precedentemente.
2. Premere il tasto LETTURA/PAUSA (6) e dopo tre secondi il tasto STOP (5).
3. Premere il tasto PROGRAM (1). "PROGRAM" apparirà e il numero del brano da programmare lampeggerà sul display.
4. Premere il tasto SALTO INDIETRO (⏮) o SALTO AVANTI (⏭) per selezionare il brano desiderato da essere programmato.
5. Premere il tasto PROGRAM (1) per inserire il brano nella memoria.
6. Ripetere i passi 2 e 4 per programmare fino a un massimo di 20 brani.
7. Premere il tasto LETTURA/PAUSA (6) una volta per iniziare la lettura programmata.
8. Per cancellare la lettura programmata, premere il tasto STOP (5) due volte.

Nota: La programmazione è possibile solo in modalità STOP.
Durante la lettura programmata, se desidera ripetere tutta la lettura programmata, premere il tasto MODE ripetutamente fino a quando l'indicatore (🔁 ALL) appare sul display.

FUNZIONI SPECIALI

Accentuazione Bassi
Premere il selettore DYNAMIC BASS BOOST (13) su " ON " per accentuare le frequenze basse.

Nota: Dato che il rendimento della funzione di regolazione dei bassi cambierà secondo il livello del volume, il suono potrebbe essere distorto se il volume viene regolato ad un livello molto alto. Abbassare il livello del volume fino a quando la qualità del suono venga migliorata.

Spegnimento Automatico
Quando l'apparecchio viene fermato (modalità stand-by) per circa 30 secondi, la funzione di spegnimento automatico verrà attivata e l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

Funzione Anti - Shock
- Se durante uso, il lettore è soggetto con molta probabilità a scosse o vibrazioni (per esempio mentre si sta camminando o in un'automobile in movimento), premere il tasto ANTI-SHOCK (14) per provvedere a non interrompere la lettura.
- Quando il tasto viene premuto, il display mostrerà (ASP) e la funzione verrà attivata. Quando (ASP) apparirà sul display, la memoria di transito sarà piena.
- Il suono verrà interrotto per meno di un secondo se il lettore è stato soggetto a scosse continue per 50 secondi e il suono verrà ripristinato una volta che il lettore si stabilizzerà dopo la scossa.

Note:
- Quando si utilizza la funzione Anti - Shock, il disco girerà più veloce che nelle lettura normale e la memoria sarà attivata. Usare la funzione Anti - Shock solo quando sarà necessario per preservare la vita delle batterie.
- La funzione Anti - Shock non correggerà gli errori causati dall'uso di dischi difettosi , graffiati o sporchi.

Selettore di blocco tasti (HOLD, 17)
Inserire questa funzione per rendere inoperativi i tasti del riproduttore.

MANUTENZIONE

Pulizia dell'apparecchio
Pulire la superficie esterna dell'apparecchio con un panno morbido inumidito con acqua e sapone delicato.

Manipolazione dei CD
Il vostro lettore CD è stato specificamente disegnato per la riproduzione di compact discs che portano il marchio CD. Altri tipi di disco non dovranno essere inseriti nel lettore.
Posizionare sempre il CD nel compartimento con l'etichetta rivolta verso l'alto.
Sebbene i compact discs non possono logorarsi durante la lettura, danni alla superficie del disco dovuti a un maneggio inadeguato potrebbero causare irregolarità durante la lettura.
Per preservare i vostri compact disc, raccomandiamo di maneggiarli con cura.
Sebbene le minuscole particelle di polvere o le impronte digitali non provocheranno alcun effetto sulla lettura, raccomandiamo di mantenere la superficie del lato registrato dei vostri dischi pulita, usando per la pulizia un panno morbido non peloso, pulito e asciutto effettuando movimenti in linea retta dal centro verso l'esterno.
Non usare mai prodotti per la pulizia dei dischi, spray per dischi, spray antistatici, né liquidi né prodotti chimici per la pulizia della superficie del disco. Infatti potrebbero danneggiare irreparabilmente la superficie plastica del disco.
Riporre sempre i dischi nella loro custodia dopo l'utilizzo. Evitare di esporre i dischi alla luce diretta del sole, a temperature estreme o a umidità eccessiva per lunghi periodi di tempo. Non scrivere sull'etichetta del disco con penne a sfera giacché si potrebbe graffiare il disco.

SPECIFICHE TECNICHE

Audio	
Conversione D/A	1-bit DAC. Sovracampionamento otto volte
Risposta in Frequenza	20-20,000 Hz
Anti shock	Memoria tampone di 50 secondi
Distorsione e Vibrazione	Sotto i limiti misurabili
N° di canali	2 canali (stereo)
Livello Uscita	Uscita Linea: 0.6V rms (47 KW) Cuffie: 20mW (32 W)
Effetto Regolazione Bassi(100Hz)	+6 dB
Generale	
Alimentazione	- 2 batterie ricaricabili x 1.2V/Ni-MH (tipo rettangolare) - Presa Entrata DC di 4.5V che accetti un adattatore di potenza AC (centro positivo)
Consumo	0.8 W (DC 3V) SOTTO CONDIZIONI NORMALI
Dimensioni	Circa 132 (L) x 19 (A) x 136 (P) mm
Peso	200 g.

Nota: Le caratteristiche ed il design sono soggetti a variazioni senza preavviso.

ATENCIÓN

El símbolo de exclamación dentro un triángulo tiene el objeto de advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación adjunta con el equipo.

El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas en el equipo.

Para reducir los riesgos de descargas eléctricas, no retire la cubierta. La unidad no hay en su enterior componentes que pueda manipular el usuario. Encargue su reparación a personal cualificado.

Esta unidad utiliza el laser. Solamente personal autorizado puede remover la cobertura del aparato, causa de posibles daños a la vista.

Radiaciones laser invisibles a aparado abierto. El uso de interruptores o regulaciones de las caracteristicas tecnicas o manejos diferentes de aquellos especificados, puede resultar una peligrosa exposición a radiaciones laser.

La unidad no debería ser expuesta a lluvia o humedad.

La unidad no debería ser expuesta a la luz solar directa ni a fuentes emisora de calor.

Todas las pilas deben ser instaladas respectando la correcta polaridad. No asociar pilas nuevas con pilas viejas o usadas.

Si no se usará el aparato por mucho tiempo (un mes o más), quitar las ilasdel alojamiento para evitar daños provocados por eventuales pérdidas de ácido.

ATENCIÓN

El escuchar por tiempo prolongado a volumen alto puede causar daños al oído.

PCD-5451
Lector CD Portátil con Función Anti-choque (50 seg. memoria de tránsito) y Anti-Rolling

ÍNDICE

- Funciones y Controles
- Fuentes Alimentación
- Conexiones
- Auriculares con Control Volumen
- Lectura de los CD
- Localización de una Melodía Particular o de un Punto de la Melodía
- Lectura Repetida
- Lectura Intro
- Lectura en Orden Casual
- Lectura Programada
- Funciones Especiales
- Manutención
- Especificaciones Técnicas

FUNCIONES Y CONTROLES

1. Botón PROGRAMA
2. Botón MODE
3. Botón SALTO HACIA ATRÁS
4. Botón SALTO HACIA ADELANTE
5. Botón PARADA (OFF automático)
6. Botón LECTURA/PAUSA (ON automático)
7. PANTALLA LCD
8. Botón abertura Compartimento CD
9. Entrada Alimentación CC 4,5V
10. Toma SALIDA LÍNEA
11. Toma AURICULARES
12. Mando Control VOLUMEN
13. Selector REGULACIÓN BAJOS (BASS BOOST)
14. Botón ANTI-CHOQUE
15. Selector de RECARGA
16. Indicador RECARGA
17. Botón HOLD (cerrado)
18. Compartimento baterias
19. Conector TELEMANDO

FUENTES ALIMENTACIÓN

Uso de Baterías Recargables (incluido)

1. Desconectar el adaptador CA/CD a la toma de corriente de pared si este ha sido conectado al aparato.
2. Abrir el compartimento batería como ha sido mencionado anteriormente.
3. Instalar las 2 baterías recargables fornecidas 2 x 1.2V (Ni-MH) - tipo rectangular, siguiendo las polaridades correctas, como está indicado en el aparato.
4. Volver a cerrar el compartimento batería.
5. Introducir la clavija CD, del terminal del cable del adaptador CA/CD 4,5V, en la toma ENTRADA CD colocada en la parte posterior del aparato.

6. Conectar el adaptador CA/CD a la toma de corriente CA de 230V ~ 50 Hz.
7. Colocar el interruptor RECARGA (15) en la posición ON para iniciar la carga. El indicador rojo de CARGA (16) se iluminará indicando que las baterías recargables se están cargando.
8. Después de 15 Horas de carga, colocar el interruptor RECARGA (15) en la posición OFF y desconectar la clavija del adaptador CA/CD de la toma de corriente de pared.

Uso con adaptador CA/CD (incluido)

1. Introducir la clavija CD, del terminal del cable del adaptador CA/CD 4,5V, en la toma ENTRADA CD colocada en la parte posterior del aparato.
2. Conectar el adaptador CA/CD a la toma de corriente CA de 230V ~ 50 Hz.

Notas:

- Usar sólo el adaptador CA/CD suministrado. El uso de otros tipos de adaptadores podrían dañar el aparato.
- Asegurarse de que el voltaje del adaptador corresponda al voltaje de su toma de corriente doméstica antes de conectarlo a la toma de corriente de pared.
- No tocar el adaptador con la manos mojadas.

Atención:

- NO cargar continuamente por 24 horas o más, de otra manera se podría deteriorar el rendimiento de las baterías recargables.

Notas:

- Si las baterías recargables se cargaran por la primera vez, emplearán aproximadamente 15 horas para que se carguen completamente. Asegurarse de colocar el interruptor de RECARGA en la posición OFF y desconectar la clavija del adaptador CA/CD de la toma de corriente de pared.
- Si el tiempo de funcionamiento de las baterías recargables disminuye drásticamente aunque hayan sido cargadas correctamente, comprar baterías recargables nuevas.

CONEXIONES

Sistema Audio Externo

Conectar el cable de conexión estéreo (non incluido) a la toma SALIDA LÍNEA (10) del aparato y a la toma CD/AUX del sistema audio. (No conectarlo a la toma phono del amplificador).

Nota: Desactivar siempre el aparato antes de efectuar las conexiones entre el lector CD y el otro sistema audio.

- Si el lector CD causa interferencias a la TV o a la recepción radio, trasladar el lector CD lejos de la TV o de la radio.

AURICULARES

Conectar los auriculares estéreo (incluidos) a la toma Auriculares(11).

LECTURA DE LOS CD

1. Conectar los auriculares (incluidos) o los audífonos opcionales a la toma Auriculares.
2. Pulsar el botón Abertura Compartimento CD (8) para abrir el compartimento CD.
3. Introducir un disco con la etiqueta dirigida hacia arriba.
4. Volver a cerrar el compartimento CD hasta escuchar clic.
5. Ajustar el Control VOLUMEN al mínimo.
6. Pulsar el botón LECTURA/PAUSA (⏯)(6), el aparato se activará automáticamente e iniciará la lectura. El número total de las melodías y el tiempo de lectura aparecerán sobre la pantalla. Durante la lectura, el número de la melodía y el tiempo transcurrido aparecerán sobre la pantalla.

7. Ajustar el Control VOLUMEN, a su nivel de audición deseado.
8. Para detener temporalmente la lectura, pulsar el botón LECTURA/PAUSA (⏯) una vez. El tiempo de lectura transcurrido y el número de la melodía parpadearán sobre la pantalla. Pulsar el botón LECTURA/PAUSA (⏯) nuevamente para reanudar la lectura.
9. Para detener la lectura, pulsar el botón PARADA (5) una vez.
10. Para desactivar el aparato, pulsar el botón PARADA (5) dos veces.

Nota:

- Cuando el compartimento CD se abre accidentalmente durante la lectura, "OPEN" aparecerá sobre la pantalla.
- Esperar que el disco se detenga completamente antes de pulsar el botón ABERTURA.
- Este aparato puede leer discos singulares de 3" (8cms) sin un adaptador.

LOCALIZACIÓN DE UNA MELODÍA PARTICULAR O DE UN PUNTO DE LA MELODÍA

1. Pulsar el botón SALTO HACIA ATRÁS (⏮) una vez para regresar al inicio de la melodía corriente.
2. Pulsar el botón SALTO HACIA ATRÁS (⏮) repetidamente para regresar a las melodías precedentes.
3. Pulsar el botón SALTO HACIA ADELANTE (⏭) repetidamente para ir a la melodías sucesivas.
4. Mantener pulsado el botón SALTO HACIA ADELANTE (⏭) o el botón SALTO HACIA ATRÁS (⏮) para localizar hacia adelante o hacia atrás, a alta velocidad, un punto particular de la melodía.

Nota: Durante el proceso de búsqueda se escuchará el audio a un nivel bajo para ayudar a localizar el punto correcto de la melodía.

LECTURA REPETIDA

1. Pulsar el botón LECTURA/PAUSA (6).
2. Para repetir la misma melodía, pulsar el botón MODE (2) una vez. El indicador (⟲ 1) aparecerá sobre la pantalla y iniciará la reproducción fino a el pulsar del botón STOP.
3. Para repetir todo el CD, pulsar el botón MODE (2) dos veces. El indicador (⟲ ALL) aparecerá sobre la pantalla.
4. Para borrar la modalidad de repetición, simplemente pulsar el botón STOP (5).

LECTURA INTRO

1. Pulsar el botón LECTURA/PAUSA (6), esperar 3 segundos y pulsar STOP (5).
2. Pulsar el botón MODE(2) 3 veces para entrar en la modalidad Intro. "INTRO" aparecerá sobre la pantalla.
3. Pulsar el botón LECTURA/PAUSA (6), serán leídos los primeros 10 segundos de cada melodía del CD.
4. Pulsar el botón MODE(2) dos veces más para borrar la función Intro y volvér la Lectura Normal.

LECTURA EN ORDEN CASUAL (RANDOM)

1. Pulsar el botón LECTURA/PAUSA (6).
2. Pulsar el botón MODE (2) 4 veces para entrar en la modalidad de Lectura en Orden Casual, "RAND" aparecerá sobre la pantalla.
3. Pulsar el botón SKIP ⏭ para ir a la melodías sucesiva en orden casual.

Nota: Si la modalidad de lectura casual se selecciona durante la lectura, la función iniciará cuando finalizará la lectura de la melodía corriente.

4. Pulsar el botón MODE (2) una vez más para regresar a la modalidad de Lectura Normal.

LECTURA PROGRAMADA

1. Pulsar el botón LECTURA/PAUSA (6), esperar 3 segundos y pulsar STOP (5).
2. Pulsar el botón PROGRAMA (1), aparecerá "PROGRAM", para indicar la primera selección.
3. Pulsar el botón SALTO HACIA ATRÁS (⏮) o SALTO HACIA ADELANTE (⏭) para seleccionar la melodía deseada por programar. El número de la melodía por programar parpadeará sobre la pantalla.
4. Pulsar el botón PROGRAM (1) para introducir la melodía en la memoria.
5. Repetir los pasos 2 y 4 para programar hasta un máximo de 20 melodías.
6. Pulsar el botón LECTURA/PAUSA (6) una vez para iniciar la lectura programada.
7. Para borrar la lectura programada, pulsar el botón STOP (5) dos veces.

Nota: Programas pueden ser memorizados solamiente en modalidad stop.
Durante la lectura programada, si desea repetir toda la lectura programada, pulsar el botón MODE (14) repetidamente hasta cuando el indicador (⟲ ALL) aparezca sobre la pantalla.

FUNCIONES ESPECIALES

Regulación Bajos

Activar el selector BASS BOOST (13) para aumentar las frecuencias bajas.

Nota: Dado que el rendimiento de la función de regulación de los bajos cambiará según el nivel del volumen, se podría producir un sonido distorsionado si el volumen se ajusta a un nivel muy alto. Bajar el nivel del volumen hasta cuando la calidad del sonido se mejore.

Desactivación Automatica

Cuando el aparato se detiene (modalidad stand-by) por aproximadamente 30 segundos, la función de desactivación automática se activará y el aparato se apagará automáticamente.

Función Anti - CHOQUE

- Si durante el uso, el lector está sujeto con mucha probabilidad a sacudidas o vibraciones (por ejemplo mientras se camina o en un automóvil en movimiento), pulsar el botón ANTI-CHOQUE (14) para no interrumpir la lectura.
- Cuando se pulsa el botón, la pantalla mostrará (ASP) y la función se activará. Cuando (ASP) aparecerá sobre la pantalla, la memoria de tránsito estará llena.
- El sonido se interrumpirá por aproximadamente 1 segundo si el lector está sujeto a sacudida para más de 50 segundos y el sonido se reanudará cuando el lector se estabilizará después de la sacudida.

Notas:

- Cuando se utiliza la función Anti - Sacudida, el disco girará más rápido que en la lectura normal y la memoria será activada. Usar la función Anti - CHOQUE sólo cuando será necesario para preservar la vida de las baterías.
- La función Anti - CHOQUE no corregirá los errores causados por el uso de discos defectuosos, rayados o sucios.

Selector HOLD (CERRADO) (17)

Permite al usuario de cerrar los botones. Seleccionar "ON".

MANUTENCIÓN

Limpieza del aparato
Limpiar la superficie externa del aparato con un paño suave humedecido con agua y jabón delicado.

Manejo de los CD
Su lector CD ha sido específicamente diseñado para la reproducción de compact discs que llevan el sello CD. Otros tipos de discos no tendrán que ser introducidos en el lector.
Colocar siempre el CD en el compartimento con la etiqueta dirigida hacia arriba.
Aunque los compact discs no pueden desgastarse durante la lectura, daños causados a la superficie del disco y debidos a un manejo inadecuado, podrían causar irregularidades durante la lectura.
Para preservar sus compact discs, recomendamos manejarlos con cuidado.
Aunque las partículas minúsculas de polvo o las huellas digitales no afectan la lectura, recomendamos mantener la superficie del lado grabado de sus discos limpia, limpiando el disco con un paño suave sin pelos, limpio y seco efectuando movimientos en línea recta desde el centro hacia los bordes.
No utilizar nunca para la limpieza de los discos, rociadores para discos, rociadores antiestáticos, ni líquidos ni productos químicos para la limpieza de la superficie del disco. En efecto podrían dañar irreparablemente la superficie plástica del disco.
Volver a colocar siempre los discos en sus estuches después del uso. Evitar la exposición de los discos a la luz directa del sol, a temperaturas extremas o a humedad excesiva por períodos de tiempo prologados. No escribir sobre la etiqueta del disco con bolígrafos ya que se podría rayar el disco.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Audio

Conversión D/A	16-bit. Ocho tiempos de sobremuestra
Respuesta en Frecuencia	20-20,000 Hz
Anti Choque	Memoria de Tránsito de 50 segundos
Distorsión y Vibración	Debajo de los límites mensurables
N° de canales	2 canales (estéreo)
Nivel Salida	Salida Línea: 0.6V rms (47 KW) Auriculares: 20 mW (32 W)
Efecto Regulación Bajos (100Hz)	+6dB

General

Alimentación	- 2 baterías recargables 1.2V/Ni-MH (rectangular) - Toma Entrada CD de 4,5V que acepte un adaptador de potencia CA (centro positivo)
Consumo	0.8W (CD 3V) BAJO CONDICIONES NORMALES
Dimensiones	Aproximadamente 132 (L) x 19 (A) x 136 (A) mm
Peso	200 g.

Nota: Especificaciones y diseño sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso.

ATENÇÕES

O ponto de exclamação dentro de um triângulo adverte que o manual de instruções contém importantes informações de uso e de manutenção.

O simbolo do raio dentro de um triângulo serve para advertir a presença de uma tensão que pode constituir um risco se o aparelho não for utilizado de uma maneira correta.

Para reduzir o risco de choque elétrico, não abrir o aparelho. O aparelho não contém partes reparáveis pelo utilitário. Em caso de problema, apelar a técnicos qualificados para o conserto.

Este aparelho utiliza um ráio laser. Por causa de perigo de danos a vista, somente pessoas qualificadas podem abrí-lo para tentar consertá-lo.

Irradiações laser invisíveis podem sair do aparelho aberto ou em caso de defeito do dispositivo de segurança. Evitar a exposição direta aos ráios laser. O uso dos comandos, regulagens ou procedimentos não especificados neste manual podem causar perigosas exposições a irradiações laser.

Não expor o aparelho a chuva ou a umidade.

Não expor o aparelho diretamente a luz do sol ou a fontes de calor.

Assegurar-se de inserir todas as pilhas respeitando a justa polaridade. Não inserir pilhas velhas junto com pilhas novas.

Se pretender não utilizar o aparelho por um período prolongado (um mês ou mais), remover todas as pilhas do compartimento para evitar possível vazamento de cido.

ATENÇÃO!

A escuta prolongada com a potência máxima do leitor de CDs pode danificar a audição do utilizador.

PCD-5451
Aparelho CD Portátil com Função Anti-Choque (50 segundos) e Anti-Rolling.

Índice

- Controles e Funções
- Potência dos Acessórios
- Conexões
- Tomada dos Fones
- Música CD
- Localizar um Ponto Particular ou um Trecho de uma Música
- Repetição da Música
- Intro
- Random
- Programação da Música
- Função Especial
- Manutenção
- Especificações

CONTROLES E FUNÇÕES

1. Tecla PROGRAMA
2. Tecla MODE
3. Tecla Salto Para Trás
4. Tecla Salto Para Frente
5. Tecla Stop
6. Tecla Play/Pause
7. Display LCD
8. Tecla ABERTURA DO CD
9. Tomada de Entrada DC
10. Tomada de Saída
11. Tomada dos Head-fones
12. Controle de Volume
13. Seletor de SONS BAIXOS
14. Tecla Anti-choque
15. Seletor RECARGA
16. Indicador RECARGA
17. Tecla HOLD
18. Compartimento pilhas
19. Tomada TELEMANDO

FONTES DE ALIMENTAÇÃO

Utilização de Pilhas Recarregáveis (incluído)

1. Desligue o adaptador CA/CC à tomada da parede se o mesmo estiver ligado ao aparelho.
2. Abra o compartimento das pilhas, situado no fundo do aparelho, fazendo deslizar a tampa e, em seguida, levante-a. (Não tire a tampa do compartimento das pilhas).
3. Coloque as 2 pilhas recarregáveis incluídos 1.2V /Ni-MH (tipo retangular), seguindo as polaridades certas, da maneira indicada no aparelho.
4. Feche novamente o compartimento das pilhas.

5. Coloque o plugue de CC, do terminal do cabo do adaptador CA/CC 4,5 V., na tomada de ENTRADA CC situada na parte de trás do aparelho.
6. Ligue o adaptador CA/CC à tomada de corrente CA de 230 V. ~ 50 Hz.
7. Coloque o interruptor de RECARGA (15) na posição ON para começar a recarregar. O indicador (16) vermelho de CARGA acende-se indicando que as pilhas recarregáveis estão sendo carregadas.
8. Depois de 15 horas de carga, coloque o interruptor de RECARGA na posição DESLIGAR e tire o plugue do adaptador CA/CC da tomada da parede.

Utilização com adaptador CA/CC (incluído)

1. Coloque o plugue de CC, do terminal do cabo do adaptador CA/CC 4,5 V., na tomada de ENTRADA CC situada na parte de trás do aparelho.
2. Ligue o adaptador CA/CC à tomada de corrente CA de 230 V. ~ 50 Hz.

Observações:

- Use somente o adaptador CA/CC fornecido. A utilização de outros tipos de adaptadores poderá danificar o aparelho.
- Assegure-se que a voltagem do adaptador CA/CC seja a mesma que a da tomada de corrente elétrica, antes de ligar na tomada da parede.
- Quando não for utilizar o aparelho com alimentação CA, desligue o adaptador CA/CC da tomada da parede.
- Não toque o adaptador CA/CC com as mãos molhadas.

Atenção:

- NÃO carregue pilhas ininterruptamente por 24 horas ou mais, poderá piorar o desempenho das pilhas recarregáveis.

Observações:

- As pilhas recarregáveis levam aproximadamente 15 horas para serem totalmente carregadas a primeira vez. Assegure-se que o interruptor de RECARGA foi colocado na posição de DESLIGAR e tire o plugue do adaptador CA/CC da tomada da parede.
- Se o tempo de funcionamento das pilhas recarregáveis diminuir drasticamente, mesmo se tiverem sido carregadas corretamente, compre um novo conjunto de pilhas recarregáveis.

CONEXÕES

Sistema Externo Audio

Conectar o fio do Stereo (não incluído) na tomada de saída (10) da unidade CD/AUX do sistema Audio (não conectar o amplificador na tomada do fone).

Nota: Sempre desligar antes de qualquer conexão entre o CD(aparelho) e o sistema audio.

- Se o aparelho CD faz interferência com a TV ou o rádio, mudá-lo de posição, afastando-o da TV e do rádio.

AUSCULTADORES

Conectar os fones (incluídos) à tomada dos fones.

MÚSICA DO CD

1. Conectar os fones (incluídos) ou opcionais na tomada dos fones.
2. Teclar abertura para abrir o CD.
3. Inserir o disco, parte da etiqueta para cima.
4. Fechar o compartimento até escutar o click.

5. Posicionar o VOLUME no mínimo.
6. Teclar Play/Pause(▶II)(6), a unidade iniciará automaticamente a tocar a música. O número total de trechos aparecerá no display. Durante a música, aparece o número do trecho que esta sendo tocado.
7. Ajustar o volume no nível desejado.
8. Para interromper automaticamente a música, teclar PLAY/PAUSE (▶II) o momento e o número da música aparecerão no display. Teclar novamente PLAY/PAUSE (▶II) para retornar a música.
9. Para interromper a música teclar STOP (5) uma vez.
10. Para desligar a unidade, teclar STOP (5) duas vezes.

Notas:

- Quando o CD é acidentalmente aberto, durante a música, aparecerá "OPEN" no display.
- Quando o disco acabar de girar, aí sim, pode abrir o compartimento.
- Esta unidade pode tocar 3 "(8cm) um único CD, sem um adaptador.

LOCALIZAÇÃO DE UMA FAIXA ESPECÍFICA OU DE UM PONTO DA FAIXA

1. Teclar RETROCESSO (⏮) uma vez, para voltar pára o início da música corrente.
2. Teclar RETROCESSO (⏮) repetidamente, para voltar pára as músicas anteriores.
3. Teclar AVANÇO (⏭) repetidamente, para avançar pára as próximas músicas .
4. Teclar e manter em AVANÇO (⏭) ou RETROCESSO (⏮), para procurar, em alta velocidade, um ponto ou trecho particular.

Nota: Um baixo nível de audio será ouvido durante esta procura.

LEITURA REPETIDA

1. Pressione a tecla LEITURA/PAUSA (6).
2. Para repetir o mesmo trecho, teclar MODE (2) uma vez. O indicador (⊂⊃ 1) aparecerá no display.
2. Para repetir todo o CD, teclar MODE duas vezes. O indicador (⊂⊃ ALL) aparecerá no display.
3. Para cancelar a modalidade REPEAT simplesmente teclar MODE repetidamente até o indicador desaparecer do display.

INTRO

1. Pressione a tecla LEITURA/PAUSA (6) e depois de três segundos a tecla STOP (5).
2. Teclar a MODE (2) 3 vezes, para entrar em intro, «INTRO» aparecerá no display.
3. Teclar PLAY/PAUSE, o CD tocará os primeiros 10 segundos de cada música do CD.
4. Para cancelar a programação intro, teclar MODE 2 vezes.

RANDOM

1. Pressione a tecla LEITURA/PAUSA (6).
2. Teclar a MODE 4 vezes, para entrar em Random, «RAND» aparecerá no display.
3. Teclar PLAY/PAUSE, o CD tocará em ordem casual, ao acaso.

Nota: Se a modalidade é selecionada durante a música, a função irá começar do final da música que esta sendo tocada.

4. Teclar a MODE novamente para retornar ao andamento normal.

MÚSICA PROGRAMADA

1. Pressione a tecla LEITURA/PAUSA (6) e depois de três segundos a tecla STOP (5).
2. Pressione a tecla PROGRAM (1). O número da faixa aparecerá e "PROGRAM" aparecerá no visor para indicar a primeira seleção
3. Teclar AVANÇO (⏭) ou RETROCESSO (⏮), para selecionar o trecho desejado para programar. O número do trecho, a ser programado, aparecerá no display.
4. Pressione a tecla PROGRAM, para entrar na memória a música.
5. Repetir 2 e 4 para programar até 20 trechos.
6. Teclar PLAY/PAUSE (▶II), uma vez para iniciar o programa das músicas.
7. Para cancelar a programação, teclar STOP duas vezes.

Nota: Programação es posible solo en modo Stop.
Durante o programa, se voce quiser repetir todas as músicas programadas, teclar MODE repetidamente até o indicador (⊂⊃ ALL) aparecer no display.

FUNÇÕES ESPECIAIS

Realce dos Graves
Coloque o seletor BASS BOOST (13) em "ON " para realçar as freqüências graves.
Observação: Como o desempenho da função de regulação dos graves mudará o segundo nível do volume, o som poderá distorcer-se se o volume estiver colocado num nível muito alto. Abaixe o nível do volume até melhorar a qualidade do som.

Desligamento Automático
O aparelho pode ser desligado (modalidade standby-aproximadamente 30 segundos), o desligamento automático é ativado e a unidade se desliga.

Função Anti-Choque

- Se a música começa com vibrações e choques, teclar ASP.
- Quando a tecla é acionada aparece no display (ASP) e a função é ativada. Quando aparece (ASP) , os dados do pára-choques estão cheios.
- O som ficará mudo durante 1 segundo, se a música sujeita a choques para 50 segundos.

Notas:

- Quando se usa a função anti-choques, o disco irá girar rapidamente, e a memória é ativada. Usar somente esta função quando quiser preservar a duração das pilhas.
- A função Anti-Choque, não irá corrigir os erros do usuário, como arranhões ou sujeira no disco.

Nota: Quando a função HOLD (17) é ativada, todos os controles do painel são desativados. Esta função só pode ser ativada depois que o CD estiver tocando.

MANUTENÇÃO

Limpando a unidade.
Passar um pano macio e umido (água e sabão neutro) na superfície do aparelho.

Manualizando um CD
O seu aparelho CD foi desenhado para a reprodução de compact discos, nenhum outro disco pode ser utilizado.
Sempre inseri-lo com a etiqueta exposta para cima.
Não se pode inserir nada dentro dos compact discos, são impenetráveis durante a música.
Danos podem causar imperfeições na música.
Para preservá-los, ter cuidado.
Digitais e poeira não fazem tanto efeito ao som. Mas um bom cuidado é sempre melhor.
Limpá-los com um pano macio do centro para as bordas.
Nunca usar produtos químicos ou sprays. Pode destruir um CD.
Sempre mantê-lo no estojo evitar a exposição ao sól, altas temperaturas e umidade. Não escrever na etiqueta, pode arranhar o CD.

ESPECIFICAÇÕES

Audio

Conversão D/A	1-bit DAC 8x oversampling
Resposta da Frequência	20-20,000Hz
Anti-choque	50 segundos pára-choques
Movimento	Abaixo do tamanho limite
Número dos canais	2 canais (stereo)
Nível de saída	Linha de saída: 0.6 (47W) Head-fones: 20mW (32W)
Efeito Baixos Sons (100Hz)	+ 6 dB

Geral

Alimentação	- 2 pilhas recarregáveis 1.2V/Ni-MH (tipo retangular) - DD In 4.5 V tomada aceitável adaptador AC (centro Positivo)
Consumo	0.8W (DC 3V) ABAIXO DAS CONDIÇõES NORMAIS
Dimensão	Aprox. 132(W) x 19(H) X 136(D) mm.
Peso	200 g.

Observação: As características e o projeto estão sujeitos a modificações sem prévio aviso.

UltraMedia

GmbH & Co. Handels KG

Wichtige Mitteilung!

Roadstar®

PCD-5451, Art.-Nr. 342458

Aufladen der Akkus

Sehr geehrte Kundin,
Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Roadstar®-Gerät entschieden haben.

Um eine optimale Leistung der Akkus zu bekommen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung Seite 9 Punkt 7 + 8, sehr sorgfältig !!

Wir wünschen Ihnen noch viel Freude an Ihrem Roadstar-Gerät!